

Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas
Equipo de servicio para cisternas
Sistemas de prevención del rebosamiento para
combustibles líquidos

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico
CTN-UNE 62 *Bienes de equipo industriales y equipos a
presión*, cuya secretaría desempeña BEQUINOR.



EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 13922:2020+A1

UNE-EN 13922:2020+A1

Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas
Equipo de servicio para cisternas
Sistemas de prevención del rebosamiento para combustibles líquidos

Tanks for transport of dangerous goods. Service equipment for tanks. Overfill prevention systems for liquid fuels.

Citernes destinées au transport de matières dangereuses. Équipement de service pour citernes. Dispositifs limiteurs de remplissage pour carburants pétroliers liquides.

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 13922:2020+A1:2022.

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 13922:2020.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 13922:2020+A1

Las observaciones a este documento han de dirigirse a:

Asociación Española de Normalización

Génova, 6
28004 MADRID-España
Tel.: 915 294 900
info@une.org
www.une.org

© UNE 2023

Prohibida la reproducción sin el consentimiento de UNE.

Todos los derechos de propiedad intelectual de la presente norma son titularidad de UNE.

Índice

Prólogo europeo	5
0 Introducción.....	6
1 Objeto y campo de aplicación.....	6
2 Normas para consulta.....	6
3 Términos y definiciones.....	7
4 Funciones	9
5 Componentes principales.....	9
5.1 Equipos montados en el vehículo cisterna.....	9
5.2 Equipos montados en el pórtico de carga.....	9
5.3 Equipo opcional	9
6 Características.....	10
6.1 Características de trabajo del sistema de prevención del rebose.....	10
6.2 Sensores.....	11
6.3 Características del controlador de prevención del rebose.....	13
6.4 Interfaz del cable, del conector macho y del conector hembra	14
7 Ensayos.....	15
7.1 Generalidades.....	15
7.2 Ensayos de tipo.....	15
7.3 Ensayos de producción.....	17
8 Nivel de integridad de seguridad (SIL).....	17
9 Marcado	17
10 Instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento.....	18
Anexo A (Normativo) Especificaciones eléctricas.....	19
Bibliografía.....	37

1 Objeto y campo de aplicación

Este documento especifica los requisitos mínimos aplicables a un sistema de prevención del rebosamiento, que se caracteriza por los puntos siguientes:

- funciones;
- componentes principales;
- características;
- métodos de ensayo.

Este documento se aplica a los sistemas de prevención del rebosamiento para combustibles líquidos con un punto de inflamación inferior o igual a 100 °C, excluido el gas licuado de petróleo (GLP).

NOTA La detección de la trayectoria del vapor no forma parte de esta norma, pero se puede proporcionar como una opción.

2 Normas para consulta

En el texto se hace referencia a los siguientes documentos de manera que parte o la totalidad de su contenido constituyen requisitos de este documento. Para las referencias con fecha, solo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición (incluida cualquier modificación de esta).

EN 590, *Combustibles para automoción. Combustibles para motor diésel (gasóleo). Requisitos y métodos de ensayo.*

EN 60079-0, *Atmósferas explosivas. Parte 0: Equipo. Requisitos generales (IEC 60079-0).*

EN 60079-11, *Atmósferas explosivas. Parte 11: Protección del equipo por seguridad intrínseca "i" (IEC 60079-11).*

EN 60079-14, *Atmósferas explosivas. Parte 14: Diseño, elección y realización de las instalaciones eléctricas (IEC 60079-14).*

EN 61000-4-3, *Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 4-3: Técnicas de ensayo y de medida. Ensayos de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia (IEC 61000-4-3).*

EN 61000-6-4, *Compatibilidad Electromagnética (CEM). Parte 6-4: Normas genéricas. Norma de emisión en entornos industriales (IEC 61000-6-4).*

EN 61508-1, *Seguridad funcional de los sistemas eléctricos/electrónicos/electrónicos programables relacionados con la seguridad. Parte 1: Requisitos generales (IEC 61508-1).*

{A1▶} *Texto eliminado* {◀A1}